

HECHT® 45

made for garden



TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE / PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ / PREKLAD
ORIGINÁLNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TŁUMACZENIE NA PODSTAWIE ORYGINALNEJ
INSTRUKCJI OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

EN PETROL CHAIN SAW

CS BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA

SK BENZÍNOVA REŤAZOVÁ PÍLA

PL SPALINOWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA

HU BENZINMOTOROS LÁNCFÚRÉSZ



EN Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

CZ Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze!

SK Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF OUR HECHT PRODUCT. This instruction manual is intended primarily to familiarise the operator with safety, installation, operation, maintenance, product storage and troubleshooting and it provides important information. So keep it well so that other users can find information in the future too. Due to the constant development and adaptation to the latest demanding EU standards, technical and optical changes can be made to the products without prior notice. Photos and drawings in this instruction manual may only be illustrative. Therefore, no legal claims related to this instruction manual, in particular any slight minor deviations from the information contained therein, can be applied if the product continues to meet all of the above mentioned certifications, standards and declarations, and works as described. In case of confusion, contact the importer or retailer.

CS GRATULUJEME VÁM K SKVĚLÉMU VÝBĚRU A NÁKUPU KVALITNÍHO, TECHNICKY VYSPELÉHO VÝROBUKU ZNAČKY HECHT. Tento návod má za účel především seznámit obsluhu s bezpečností, montáží, provozem, údržbou, uskladněním výrobku, řešením případných problémů a poskytuje důležité informace. Proto jej dobré uschovějte, aby si v budoucnu mohli vyhledat informace i další uživatelé. Vzhledem k stálemu vývoji a přispůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobčích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie a nákresy v tomto návodu mohou být pouze ilustrativního charakteru. Nelze tedy uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodom k obsluze, zejména pak s eventuálnimi, drobnými odchylkami od údajů v něm uvedených, pokud výrobek i nadále splňuje veškeré uvedené certifikace, normy a prohlášení, a poskytuje funkci tak, jak je uvedeno a popsáno. V případě nejasnosti kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK GRATULUJEME VÁM K SKVELÉMU VÝBERU A NÁKUPU KVALITNÉHO, TECHNICKY VYSPELÉHO VÝROBUKU ZNAČKY HECHT. Tento návod má za účel predovšetkým zoznamíť obsluhu s bezpečnosťou, montážou, prevádzkou, údržbou, uskladnením výrobku, riešením prípadných problémov a poskytovať dôležité informácie. Preto ho dobre uschovajte, aby ich v budúcnosti mohli vyhľadať aj ďalší užívateľia. Vzhľadom k stálemu vývoju a prispôsobovaniu najnovším náročným normám EU môžu byť na výrobkoch vykonávané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie a nákresy v tomto návode môžu byť len ilustračného charakteru. Nie je teda možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhe, hlavne potom s eventuálnymi, drobnými odchylkami od údajov v riadu uvedených, pokiaľ výrobok i nadále splňuje všetky uvedené certifikácie, normy a vyhlásenia, a poskytuje funkcie tak, ako je uvedené a popísané. V prípade nejasnosti kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL GRATULUJEMY WAM DOSKONAŁEGO WYBORU I ZAKUPU WYSOKIEJ JAKOŚCI, ZAAWANSOWANEGO TECHNICZNEGO PRODUKTU MARKI HECHT. Poniższa instrukcja ma na celu zapoznać użytkownika z zasadami bezpieczeństwa, montażem, użytkowaniem, konserwacją, przechowywaniem produktu, rozwiązywaniem ewentualnych problemów, a także zawiera ważne informacje. Z tego powodu zachowaj ją, aby w przyszłości kolejni użytkownicy mogli z niej skorzystać. Biorąc pod uwagę stały rozwój i dostosowywanie się do najnowszych, wymagających norm UE w produktach mogą zostać dokonane techniczne i wizualne zmiany bez wcześniejszej informacji. Fotografie i schematy w poniższej instrukcji mają charakter wyłącznie ilustracyjny. Nie można w związku z tym mieć żadnych roszczeń prawnych związanych z poniższą instrukcją obsługi, a zwłaszcza z ewentualnymi, niewielkimi odstępstwami od danych w niej zawartych, jeśli wybór nadal spełnia wszelkie certyfikacje, normy i deklaracje oraz działa tak, jak zostało to przedstawione i opisane. W przypadku niejasności skontaktuj się z importerem lub sprzedawcą.

HU GRATULÁLKUNK ÖNNEK, HOGY A JÓ MINŐSÉGŰ ÉS KORSZERŰ HECHT MÁRKÁJÚ TERMÉKET VÁLASZTOTTÁ ÉS VÁSÁROLTA MEG. Ennek az útmutatónak elsősorban az a célja, hogy megismertesse a kezelőt a termék biztonsági előírásával, összeszerelésével, üzemeltetésével, karbantartásával, tárolásával, az előforduló problémák kezelésével és egyéb fontos információkat is tartalmaz. Ezért tartsa meg, hogy a jövőben is, más használók ki tudják keresni ezeket az információkat. Tekintettel az állandó fejlődésre és a legújabb EU szabványoknak való megfelelésre, a termékeken műszaki és a megjelenést érintő változásokat eszközölhetünk, előzetes figyelmeztetés nélkül. Az ebben az útmutatóban található fotók és ábrák csak illusztrációk. Ezért semmilyen olyan jogi lépés, ami ezzel az útmutatóval függ össze, nem érvényesíthető, ami a benne feltüntetett kisebb adatbeli eltérésekre vonatkozik, amíg a termék továbbra is megfelel a feltüntetett tanúsítványoknak, szabványoknak és megfelőségi nyilatkozatnak, és úgy működik, ahogy az fel van tüntetve és le van írva. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot az impótőrrel vagy az eladóval.

ENGLISH

SAFETY SYMBOLS.....	4
SPECIFICATIONS.....	8
MACHINE DESCRIPTION.....	11
SPARE PARTS.....	14
RECOMMENDED ACCESSORIES	15
MANUAL FOR USE	16
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE	149
TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY	150

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	4
SPECIFIKACE.....	8
POPIS STROJE	11
NÁHRADNÍ DÍLY	14
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	15
NÁVOD K POUŽITÍ	42
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ.....	149
EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODE.....	150

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	4
ŠPECIFIKÁCIA.....	8
POPIS STROJA.....	11
NÁHRADNÉ DIELY	14
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVO	15
NÁVOD NA POUŽITIE	68
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA	149
PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE	150

POLSKI

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	4
DANE TECHNICZNE	8
OPIS URZĄDZENIA	11
CZĘŚCI ZAMIENNE	14
ZALECANE WYPOSAŻENIE	15
INSTRUKCJE OBSŁUGI	94
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSP- LOATACJĄ URZĄDZENIA	149
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/ WE	150

MAGYAR

JELEK A GÉPEN	4
SPECifikáció	8
A GÉP RÉSZEI	11
PÓTALKATRÉSZEK	14
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK	15
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	121
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA	149
EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA	150

SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

	EN	CS	SK	PL	HU
	Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Váš stroj musí být provozován s nejvýšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.	Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlen nižšie.	Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.	A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címkek figyelmezhetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkek jelentését lent találja meg.
	These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.	Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstranené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymenťte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one niewidoczne.	A címkek a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági címkekkel tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.	Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.	A címkek megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.	Nasledujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržovať.	Następujące symbole ostrzegawcze przypominają o prewencyjnych środkach ostrożności, które trzeba dotrzymywać podczas eksploatacji maszyny.	A következő figyelmeztető jelek olyan biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmet, amelyeket a gép használata során be kell tartani.
	Read the manual instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Przeczytać instrukcję obsługi.	Olvassa el a használati útmutatót!
	Use head, eye and ear protection.	Používejte ochranu hlavy, očí a sluchu!	Používajte ochranu hlavy, očí a sluchu!	Używać ochronę głowy, oczu i słuchu!	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

EN	CS	SK	PL	HU	
	Wear protective gloves.	Noste ochranné rukavice.	Noste ochranné rukavice.	Védőkesztyű használata kötelező!	
	Wear safety shoes.	Noste bezpečnostní obuv.	Noste bezpečnostnú obuv.	Védfűzőpő használata kötelező!	
	Attention! Kickback!	Pozor! Zpětný ráz!	Pozor! Spätný ráz!	Figyelem! Visszarúgás veszély!	
	Petrol is a fire hazard and can explode. Smoking and open fire are prohibited.	Benzín je hořlavina a může explodovat. Kouření a používání otevřeného ohně je zakázáno.	Benzín je horlavina a môže explodovať. Fajčenie a používanie otvoreného ohňa je zakázané.	Benzyna jest substancja palną i może eksplodować. Palenie papierosów i używanie otwartego ognia jest zabronione.	A benzin gyúlékony és robbanékony anyag. Dohányzás és nyílt láng használata tilos!
	Use both hands when using chainsaw protection when operating the chainsaw.	S řetězovou pilou pracujte vždy dvěma rukama.	Pri práci držte pilu pevně oboma rukami.	Piłę łańcuchową trzymać podczas pracy zawsze w obu rękach.	A lánctalpaszt mindig két kézzel használja
	Do not use chainsaw when only holding with one hand.	Nepoužívejte pilu, pokud ji držíte pouze jednou rukou.	Nepoužívajte pilu, ak ju držíte iba jednou rukou.	Nie używać piły, jeśli jest trzymana tylko w jednej ręce.	He használja a lánctalpaszt, amíg csak egy kézzel tartja.
	Risk of injury by rotating parts. Keep feet and hands in safety distance.	Pozor: Rotující části. Držte končetiny v bezpečné vzdálenosti od stroje. Nebezpečí zranění	Pozor: Rotujúci časti. Držte končatiny v bezpečnej vzdialnosti od stroja. Nebezpečenstvo zranenia	Uwaga: obracające się części Trzymać kończyny w bezpiecznej odległości od maszyny. Ryzyko odniesienia ran	Figyelem! forgó alkatrészek. A végtagjait tartsa távol a géptől. Balesetveszély áll fenn!
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávejte vonku, pokiaľ prší.	Nie używać to urządzenie w deszczu, ani nie pozostawiać na zewnątrz, jeśli pada deszcz.	A benzin gyúlékony és robbanékony anyag. Dohányzás és nyílt láng használata tilos!
	Sound power level	Hladina akustického výkonu	Hladina akustického výkonu	Poziom mocy akustycznej	Hangteljesítmény szint
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standartům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným standardom EU.	Produkt spełnia odpowiednie standardy UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	Chain bar length	Délka lišty	Dĺžka lišty	Długość listwy.	Lánchezető hossza
	Chain speed (at max power)	Rychlosť řetězu (pri max. výkonu)	Rýchlosť reťaze (pri max. výkonu)	Prędkość łańcucha (podczas maks. mocy).	Lánç gyorsasága (max. teljesítménynél)
	Weight	Hmotnost	Hmotnosť	Masa.	Tömeg
	Risk of fire!	Nebezpečí požáru!	Nebezpečenstvo požiaru!	Zagrożenie pożarowe!	Tűzveszély!

	EN	CS	SK	PL	HU
	Risk of burns. Keep safety distance from hot parts of the machine.	Riziko popálenin. Udržujte bezpečnou vzdáenosť od horúcich časťí stroja.	Riziko popálenín. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich časťí stroja.	Ryzyko oparzenia. Dotrzymywać bezpieczną odległość od gorących części maszyny.	Égési sérülés veszélye! Tartozkodjon biztonságos távolságra a gép forró részeitől.
	Chain oil inlet	Místo k doplnení řetězového oleje	Miesto na doplnenie reťazového oleja	Miejsce dla dopełnienia oleju ſałicuchowego.	Lánckenő olaj feltöltése
	On/Off switch	Označení vypínače	Označenie vypínača	Oznakowanie włącznika.	Szivató jelölése
	Fuel inlet	Místo pro doplnění palivové směsi	Miesto pre doplnenie palivovej zmesi	Miejsce dla dopełniania mieszanki paliwa.	Üzemanyag feltöltésének helye
	Choke control	Označení sytiče	Označenie sýtiča	Oznakowanie wzbogacacza.	Szivató jelölése
	CHOKE Start position (when engine is cold)	CHOKE Pozice pro startování (studeného) motoru	CHOKE Pozícia pre štartovanie (studeného) motora	CHOKE Pozycja uruchamiania (zimnego) silnika.	CHOKE pozíció a motor hideg indításához
	START Start position (when engine is warm)	START Pozice pro startování (teplého) motoru	START Pozícia pre štartovanie (teplého) motora	START Pozycja uruchamiania (cieplego) silnika.	START pozíció a motor meleg indításához
	RUN Run position	RUN Pozice ovládače sytiče za chodu motoru	RUN Pozícia ovládače sýtiča za chodu motora	RUN Pozycja urządzenia sterowniczego wzbogacacza w trakcie biegu silnika.	RUN a szivató pozíció járó motornál
	Chain brake	Brzda řetězu	Brzda retaze	Hamulec ſałicucha	Láncfélező
	Switching off the engine	Vypnutí motoru	Vypnutie motora	Wyłączenie silnika.	A motor kikapcsolása
	The indication regarding the chain oil adjuster nut	Označení seřizovacího místa olejového čerpadla	Označenie nastavovacieho miesta olejového čerpadla	Oznakowanie miejsca regulacji pompy oleju.	Az olajszivattyú beállításának helye
	High run adjustment screw	Šroub seřízení směsi vysokých otáček	Skrutka nastavenia zmesi vysokých otáčok	Šruba regulacji mieszanki dla wysokich obrotów.	Csavar a keverék beállításához magas fordulatszámon
	Low run adjustment screw	Šroub seřízení směsi volnoběžných otáček	Skrutka nastavenia zmesi volnobežných otáčok	Šruba regulacji mieszanki dla obrotów biegu jałowego.	Csavar a keverék beállításához alapjáraton
	Idle adjustment screw	Šroub pro nastavení otáček volnoběhu	Skrutka pre nastavenie otáčok volnobehu	Šruba do ustawienia obrotów biegu jałowego.	Csavar az alapjárat beállításához
	Pull before use	Před prvním spuštěním přitáhnout k rukojeti	Pred prvým spustením pritiahať k rukovati	Przed pierwszym uruchomieniem pritaiahnuć do rękojeści.	Első indításkor a fogantyú felé húzni
	Volume of engine	Objem motoru	Objem motora	Pojemność silnika	Motor lökettérfogata
	Max. engine speed	Max. otáčky motoru	Max. otáčky motora	Maks. obroty silnika	Max. fordulatszám

	EN	CS	SK	PL	HU
	Max. engine power	Max. výkon motoru	Max. výkon motora	Maks. moc silnika	Max. teljesítmény
	Manual starting	Madlo startéru	Madlo štartéra	Ręczny uruchamiania	Indítókaru
IAN	Identification Article Number	Identifikační číslo výrobku	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	
Type	Typ	Typ	Typ	Typ	HECHT 45
Engine displacement	Objem motoru	Objem motora	Pojemność silnika	Motor lökettér fogata	45 cm³
Air-cooled, single-cylinder, 2-stroke	Dvoudobý, jednoválcový, chlazený vzduchem	Motor Dvojtaktný, jednovalcový, chladený vzduchom	Dwusuwowy, jedno-cylindrowy, chłodzony powietrzem	Kétütemű, egyhengeres, léghűtéses	✓
Max. engine power (at speeds 10 000 r / min)	Max. výkon motoru (při otáčkách 10 000 ot / min)	Max. výkon motora (pri otáčkach 10 000 ot / min)	Maks. moc silnika (Przy prędkościach 10 000 obr / min)	Max. motor telj. 10 000 ford./min.	2,1 kW / 2,7 HP
Engine power (at speeds 8 500 r / min)	Výkon motoru (při otáčkách 8 500 ot / min)	Výkon motora (pri otáčkach 8 500 ot / min)	Moc silnika (Przy prędkościach 8 500 obr / min)	Motor telj. 8 500 ford./min.	1,6 kW / 2,2 HP
Max. engine speed	Max. otáčky motoru	Max. otáčky motora	Maks. obroty silnika	Max. motor fordulatszám	10 800 min⁻¹
No load motor idling speed	Otáčky volnoběhu	Otáčky voľnobehu	Idle prędkość	Alapjárat	3 000 min⁻¹
Chain speed	Rychlosť řetězu	Rýchlosť reťaze	Předkostí pily ľańcuchowej	A lánc gyorsasága	23,1 m/s
The average stopping time of maximum speed	Průměrný brzdný čas z max. rychlosti	Priemerný brzdný čas z max rýchlosťi	Średni czas hamowania przy maks. prędkości	Átlagos fékezési idő a max. sebességről.	0,1 s
Carburetor	Karburátor	Karburátor	Gazník	Karburator	Membrane type Membranvergaser Membránový typ Membránový typ Typ membrany Membrán típusa
CDI electronic ignition	Elektronické zapalování CDI	Elektronické zapalovanie CDI	CDI elektroniczny zapłon	Elektronikus cdi gyújtó	✓
Lubricating oil - all year round	Mazací olej - celoroční provoz	Mazací olej - celoročná prevádzka	Olej smarzący - całoroczny	Kenőolaj, egész évben	2T / JASO FC
Volume of oil tank	Objem olejové nádrže	Objem olejovej nádrže	Objetość zbiorniku oleju	Olajtartály kapacitása	260 cm³
Recommended chain oil	Doporučený řetězový olej	Odporučaný reťazový olej	Zalecaný olej ľańcuchowy	Javasolt láncolaj	HECHT CHAINOIL

Automatic Oil feed system	Automatické mazání řetězu	Automatické mazania retaze	Automatyczne smarowanie łańcucha	Automatikus lánckenés	<input checked="" type="checkbox"/>
Biodegradable safe chainsaw bar oil	Biologicky odbouratelný olej na ztrátové mazání řetězů	Biologicky odbúratelny olej na stratové mazanie retaze	Biodegradowalny olej do smarowania łańcuchów	Biológiaiag lebomló olaj a lánc kenéshez	<input checked="" type="checkbox"/>
Unleaded fuel with 2-stroke oil	Bezolovnatý benzín s olejem pro 2T motory	Bezolovnatý benzín s olejom pre 2T motory	Benzyna bezolowiowa z olejem dla 2T silników	Ólommentes benzin olajjal a kétütemű motorokhoz	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuel mixing ratio	Míchací poměr paliva a oleje	Miešací pomer paliva a oleja	Stosunek mieszałniczy paliwa i oleju	Az üzemanyag és olaj keverési	40 : 1
Fuel consumption	Spotřeba paliva	Spotreba paliva	Spalanie paliwa	Üzemanyag-fogyasztás	1,22 kg/hod
Volume of fuel tank	Objem palivové nádrže	Objem palivovej nádrže	Objetość zbiorniku paliwa	Üzemanyag tartály térfogata	550 cm³
Length of bar	Délka lišty	Dĺžka lišty	Długość paska	A láncvezető hossza	40 cm / 16"
Type of bar - sprocket nose	Typ lišty - s kolečkem ve špiči	Typ lišty - s kolieskom na hrote	Typ pasku - z zębatym czubkiem	Lap típusa – orrkerekes vezetőlemez	<input checked="" type="checkbox"/>
Type of bar	Typ lišty	Typ lišty	Typ paska	Lap típusa	HECHT 245R40
Sprocket (teeth x pitch)	Řetězka (zuby x rozteč)	Náhonové koliesko (zuby x rozteč)	Zębatka (zęby x skok)	Lánckerék (fogak x láncosztás)	7 x ,325"
Chain type	Řezací řetěz	Rezacia reťaz	Łańcuch tnący	Vágólánc	Hecht 25Q66E
Chain pitch	Rozteč řetězu	Delenie reťaze	Szerokość łańcucha	A lác pályája	0,325 inch (8,255 mm)
Width of guide articles	Šířka vodících článků	Šírka vodiacich článkov	Szerokość artykułów prowadzących	Meghajtószer szélessége	0,058 inch (1,5 mm)
Number of chain segments	Počet článků řetězu	Počet článkov reťaze	Liczba segmentów łańcucha	A láncszemek száma	66
Weight	Hmotnost	Hmotnosť	Waga	Tömeg	5,4 Kg
Dimensions	Rozměry	Rozmery	Rozmiary	Rozmery	410 x 235 x 265 mm
Guaranteed sound power level A, L _{WA} d	Garantovaná hladina akustického výkonu A, L _{WA} d	Garantovaná hladina akustického výkonu A, L _{WA} d	Gwarantowany poziom mocy akustycznej A, L _{WA} d	Garantált hangteljesítményszint A, L _{WA} d	L_{WA}d = 117 dB (A)

Declared noise emission value corresponding to ISO 4871 / **C** Deklarovaná hodnota emisií hluku odpovídajúca ISO 4871 / **S** Deklarovaná hodnota emisií hluku zodpovedajúca ISO 4871 /

H Deklarowana wartość emisji hałasu odpowiadająca ISO 4871 / **W** Bejelentett zajkibocsátási érték, amely megfelel az ISO 4871 szabványnak

Measured sound power level A, L _{WA} m / Uncertainty of KWA	Naměřená hladina akustického výkonu A, L _{WA} m / Nejistota KWA	Nameraná hladina akustického výkonu A, L _{WA} m / Nejistota KWA	Zmierzony poziom mocy akustycznej A, L _{WA} m; / Niepewność KWA	Mért hangteljesítményszint A, L _{WA} m / KWA bizonytalanság	L_{WA}m = 113,2 dB (A) K = 3 dB(A)
Measured emission sound pressure level A, L _{pA} m at the operator's station / Uncertainty of KpA	Naměřená hladina emisního akustického tlaku A, L _{pA} m na stanovišti obsluhy / Nejistota KpA	Nameraná hladina emisného akustického tlaku A, L _{pA} m na stanovišti obsluhy; / Nejistota KpA	Zmierzony poziom emisjnego ciśnienia akustycznego A, L _{pA} m na stanowisku operatora / Niepewność KpA	Zmierzony poziom emisjnego ciśnienia akustycznego A, L _{pA} m na stanowisku operatora / Niepewność KpA	L_{pA} = 101,8 dB(A) K = 3 dB(A)

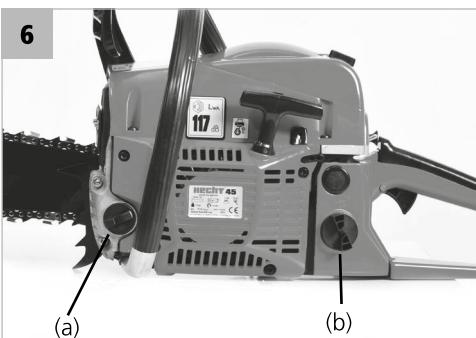
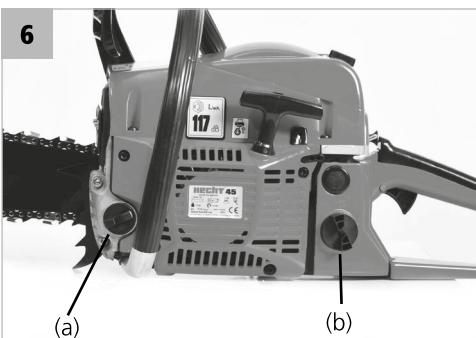
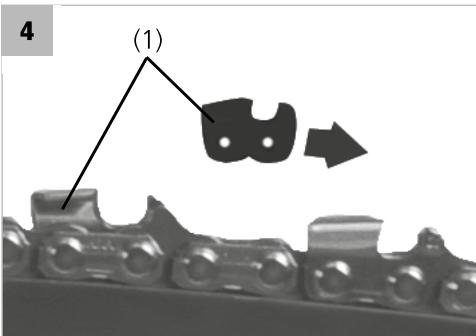
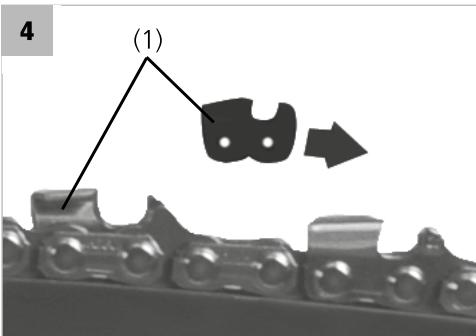
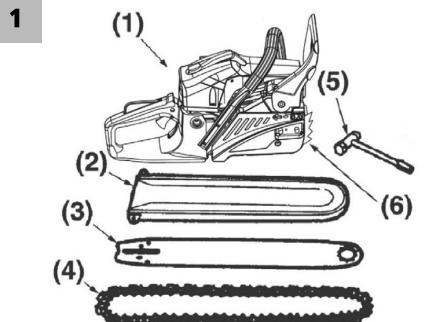
EN The noise emission value was determined (in accordance with 2000/14/EC & 2005/88/EC) by a test method according to ISO 22868. / **C** Hodnota emisií hluku bola stanovená (v souladu s EN 15503) zkušebním postupem dle ISO 22868. / **S** Hodnota emisií hluku bola stanovená (v súlade s 2000/14/EC & 2005/88/EC) skúšobným postupom podľa ISO 22868 / **PL** Poziom emisji hałasu został określony (zgodnie z 2000/14/EC & 2005/88/EC) poprzez procedurę badawczą zgodnie z ISO 22868 / **HU** A zajkibocsátási értéket (az 2000/14/EC & 2005/88/EC) az ISO 22868 vizsgálati eljárással határozták meg.

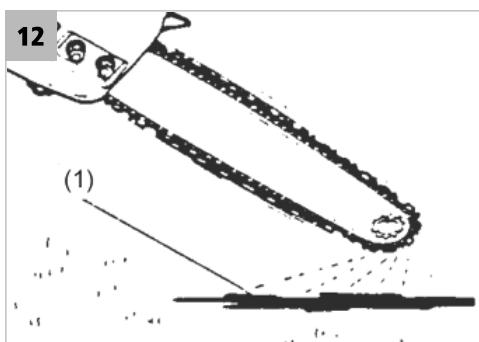
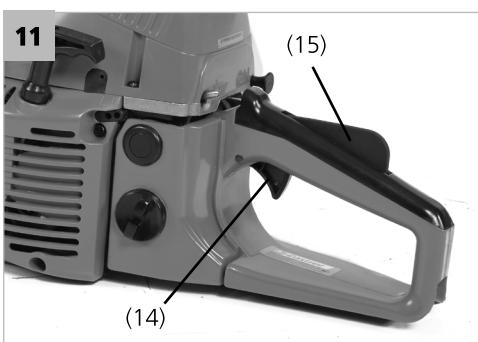
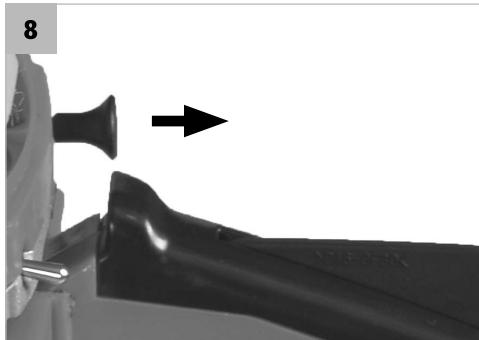
Vibrations on handle according to norm EN ISO 22867:2011-front	Vibrace na rukojeti dle normy EN ISO 22867:2011- přední	Vibrácie na rukoväti podľa normy EN ISO 22867:2011 predná	Drgania na uchwytech zgodne z normą EN ISO 22867:2011 - przedni	Vibráció a markolaton az EN ISO 22867:2011 szabvány szerint első fogantyú	10,002 m/s² K = 1,5 m/s²
Vibrations on handle according to norm EN ISO 22867:2011-rear	Vibrace na rukojeti dle normy EN ISO 22867:2011- zadní	Vibrácie na rukoväti podľa normy EN ISO 22867:2011 zadná	Drgania na uchwytech zgodne z normą EN ISO 22867:2011 - tylny	Vibráció a markolaton az EN ISO 22867:2011 szabvány szerint hátsó fogantyú	10,600 m/s² K = 1,5 m/s²
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki eksplatacyjne	Üzemeltetési feltételek	-10°C - +30°C.

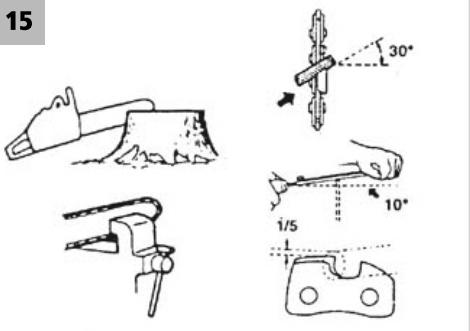
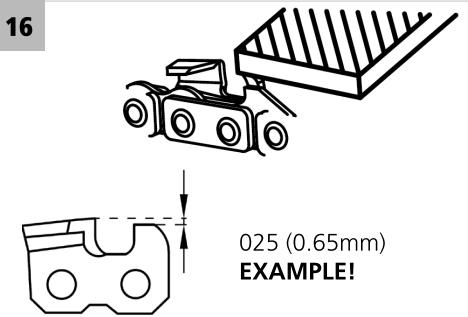
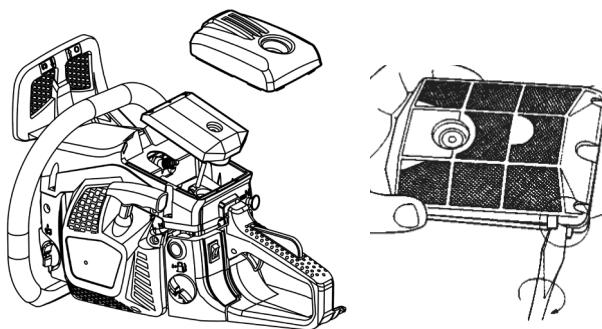
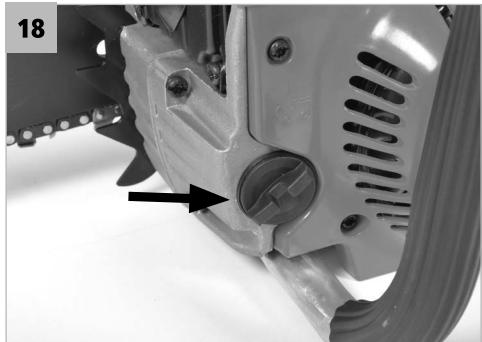
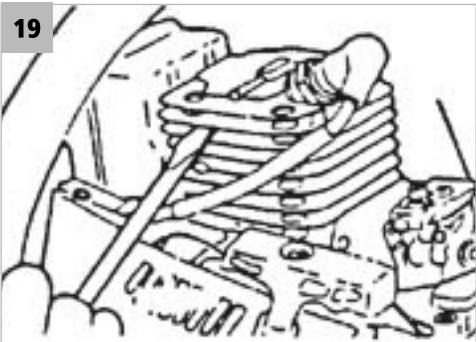
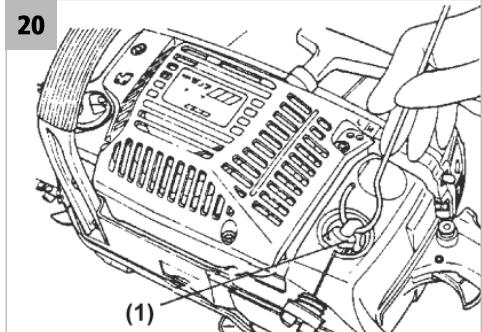
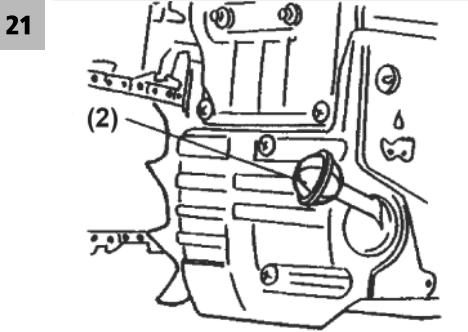
In the event of temperatures below 0°C, use oil with lower viscosity. / Benutzen Sie bei Temperaturen unter 0 °C ein Öl mit niedriger Viskosität. / Při teplotách pod 0°C používejte olej s nižší viskozitou. / Pri teplotách pod 0 °C používajte olej s nižšou viskozitou. / W temperaturach pod 0 °C używać olej o niższej lepkości. / 0°C-os hőmérséklet alatt, használjon alacsonyabb viszkozitású olajat.

EN The manufacturer reserves the right to misprints and discrepancies in representation; also to possible technical changes not affecting the basic parameters and function of the device without prior notice. / **C** Výrobce si vyhrazuje právo na tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení. Rovněž na případné technické změny neovlivňující základní parametry a funkcií zařízení bez předchozího upozornění. / **S** Výrobca si vyhradzuje právo na tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení. Rovnako na prípadné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkcie zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. / **PL** Producent zastrzega sobie prawo do błędów w druku i różnic w przedstawieniu, a także do ewentualnych zmian technicznych niewpływających na podstawowe parametry i działanie urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia / **HU** A gyártó fenntartja a jogot a nyomdal hibák és eltérések előfordulására. Az esetleges műszaki változtatásokra is előzetes értesítés nélkül, amelyek nem érintik az eszköz alapvető paramétereit és működését

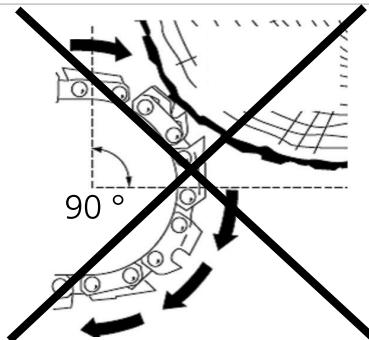
MACHINE DESCRIPTION / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI



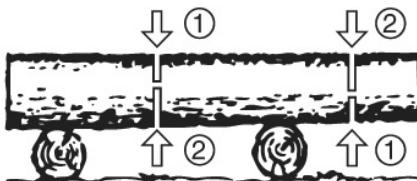


15**16****17****18****19****20****21**

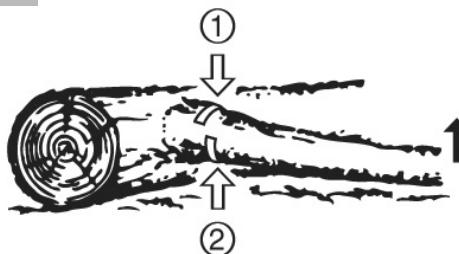
22



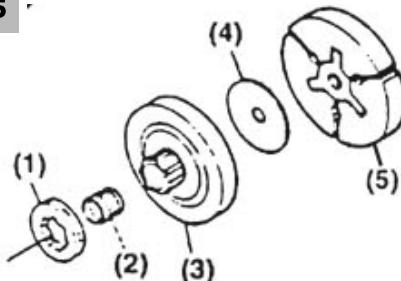
23



24



25



SPARE PARTS / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZEŚCI ZAMIENNE / PÓTALKATRÉSZEK

EN:

Extract from the spare parts list. Part numbers are subject to change without notice. Complete and actual spare parts list can be found on www.hecht.cz

CS:

Výtaž zo zoznamu náhradních dielov. Čísla dielov sa môžu meniť bez predchozího oznamenia. Kompletní a aktuální seznam náhradních dielů najdete na www.hecht.cz

SK:

Výtaž zo zoznamu náhradných dielov. Čísla dielov sa môžu meniť bez predošlého oznamenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na www.hecht.sk

PL:

Wyciąg z listy części zamiennych. Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie www.hechtpolska.pl

HU:

Kivonat a pótalkatrész jegyzékből. A téteszámokat előzetes figyelmezetés nélkül is megváltoztathatjuk. Az aktuális és teljes alkatrészjegyzéket a www.hecht.hu honlapon találja meg.

RECOMMENDED ACCESSORIES / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE / AJÁNLOTT TARTOZÉKOK



HECHT 900507

- SAFETY SHOES
- PRACOVNÍ OCHRANNÁ OBUV
- PRACOVNÁ OCHRANNÁ OBUV
- BUTY OCHRONNE
- MUNKAVÉDELMI CIPŐ



HECHT 2T

- ENGINE OIL
- MOTOROVÝ OLEJ
- MOTOROVÝ OLEJ
- OLEJ SILNIKOWY
- MOTOROLAJ



KANYSTR 5 L

- 5LTR PLASTIC FUEL CAN
- KANYSTR NA 5 L BENZÍNU
- KANISTER NA 5 L BENZÍNU
- KANISTER NA BENZYNE 5 L
- 5L BENZINES KANNA



HECHT 900100

- SAFETY HELMET WITH FACE SHIELD AND EAR PROTECTION
- OCHRANNÁ HELMA SE SLUCHÁTKY A ŠTÍTEM
- OCHRANNÁ HELMA SE SLÚCHADLAMI A ŠTÍTOM
- KASK Z WBUDOWANĄ OCHRONĄ SŁUCHU I TWARZY
- VÉDÓSIAK FÜLVÉDŐVEL ÉS ROSTÉLLYA



HECHT CHAINOIL

- CHAINOIL
- ŘETĚZOVÝ OLEJ
- REŤAZOVÝ OLEJ
- OLEJ DO ĽAŃCUCHA
- LÁNCKENŐ OLAJ



HECHT 900102

- EAR PROTECTION
- OCHRANA SLUCHU
- OCHRANA SLUCHU
- OCHRONA SŁUCHU
- HALLÁSVÉDELEM



HECHT 900107

- CHAINSAW PROTECTIVE GLOVES
- RUKAVICE PRO PRÁCI S ŘETĚZOVOU PILOU
- RUKAVICE PRE PRÁCU S REŤAZOVOU PÍLOU
- RĘKAWICE OCHRONNE DLA PILARZY
- VÉDŐKESZTYŰ LÁNCFÚRÉSSZEL TÖRTÉNŐ MUNKÁHOZ

**CONTENT**

SAFETY SYMBOLS	4
SPECIFICATIONS	8
MACHINE DESCRIPTION	11
SPARE PARTS	14
RECOMMENDED ACCESSORIES	15
TRAINING	19
WORKING ENVIRONMENT SAFETY	19
SAFETY WARNING FOR CHAINSAW	19
THE REASONS OF KICKBACK AND THE WAYS THE USER MAY RESTRICT IT	20
PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID	20
OTHER RISKS	21
UNPACKING	22
FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CHAINSAW	22
BASIC PROTECTIVE ELEMENTS	24
BRAKE	24
CHAIN TRAP	24
BUMPER SPIKES	25
ACCIDENTAL START PROTECTION	25
CHAIN AND BAR ASSEMBLY	25
HOLDING THE CHAINSAW	25
FILLINGS	26
FUEL MIXTURE	26
ADDING FUEL	26
CHAIN OIL	27
FUEL STORAGE	28
IN CASE OF STORING PETROL OR A DEVICE WITH FUEL IN THE FUEL TANK	28
ENGINE OPERATION	28
BEFORE THE FIRST STARTING	28
TEN CHECKS BEFORE STARTING	28
ENGINE STARTING	28
BAR LUBRICATION CHECK	29
STOPPING THE ENGINE	29
MAINTENANCE	30
REPLACING/CLEANING THE SPARK PLUG	30
CARBURETTOR ADJUSTMENT	30
PROCEDURE	31
CORRECTLY ADJUSTED CARBURETTOR	31
CHAIN TENSIONING ADJUSTMENT	31
PROCEDURE:	31
CHAIN SHARPENING	32
REDUCING THE LIMITING FOOT	33
BAR MAINTENANCE	34
BAR AND CHAIN DISCARDING	34
SPROCKET	34
SPROCKET BEARING	34
REGULAR MAINTENANCE (AFTER EACH USE)	34
REGULAR MAINTENANCE	35
TROUBLESHOOTING	36
CUTTING	37

CUTTING METHOD	37
FELLING OF TREES	38
STORAGE	38
FUEL STORAGE	39
TRANSPORT	39
SERVICE AND SPARE PARTS	39
DISPOSAL	40
GUARANTEE OF THE PRODUCT	40
GUARANTEE OF THE ENGINE	41
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE	149
TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY	150

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ | WARNING! A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ | CAUTION! A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

❗ | Important message.

ⓘ | Note: *It provides helpful information.*

Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users.

Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

⚠ | WARNING!

A CHAINSAW IS ONE OF THE MOST DANGEROUS MACHINES WHICH A LAYMAN MAY COME INTO CONTACT WITH.

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ | WARNING!

A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ | CAUTION!

A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

❗ | Important message.

ⓘ | Note: *It provides helpful information.*

CONDITIONS OF USE

⚠ WARNING!

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation. Pay special attention to safety instructions.

⚠ WARNING!

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately. DO NOT PUT INTO OPERATION.

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use

- for cutting smaller logs, branches and lumber. It can also be used for felling smaller trees and removing branches. It is designed exclusively for your personal home use.
- according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions

Any other use is not as intended.

Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability.

The use not corresponding to the intended purpose results in warranty termination and the rejection of any responsibility on the part of the manufacturer.

Unauthorized changes exclude the liability of the manufacturer for damages resulting from this.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for commercial, trade or industrial use according to their intended purpose. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

! Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

! The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

⚠ CAUTION!

Never use the product if it is close to people, especially children or pets.

- Keep these instruction manual and use them whenever you need more information. If you dont understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lend this instruction manual with it.

TRAINING

! All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities.

- Never allow use by children or people unfamiliar with these instructions. Local regulations may specify an age limit of the operator.
- The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or unless that person has learned to use the product.
- Respect national/local regulations regarding working time (please, contact your local authority).

WORKING ENVIRONMENT SAFETY

- Do not start the engine in a closed space which can cause an accumulation of carbon monoxide.

! WARNING!

Engine produces carbon monoxide during operation. It is a colourless, odourless poisonous gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, faintness, reproductive disorders or even death.

- Keep workplaces clean and well lit. Disorder and dark places at a workplace are the cause of accidents.
- Do not operate this machine in potentially explosive environments, e.g. in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. The machine produces sparks that can ignite dust or fumes.
- Remove cut material and keep the area under your feet clean.

SAFETY WARNING FOR CHAINSAW

- If the chainsaw is in operation, keep all parts of the body outside the saw chain. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain does not touch anything. A moment of inattention while the chainsaws are in operation can cause your clothing or body to be caught by a saw chain.
- Always hold the chainsaw with your right hand by its rear handle and your left hand by front handle. Holding the chainsaw with the reversed hand configuration increases the risk of injury to the person and should never be used.
- **Use safety glasses and hearing protection. Additional protective equipment for the head, arms, legs and feet is recommended. Appropriate protective, non-cut clothing reduces the possibility of injuring a person by flying particles or by accidentally touching the saw chain.**
- Do not work with the chainsaw on a tree. Working with the chainsaw when used to work on a tree can result in personal injury.
- Always take the right stance and work with the chainsaw only if you stand on a firm, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces, such as ladders, can cause a loss of balance or control of the chainsaw.

- When cutting a branch that is sprung, be prepared to jump aside. If the tension in the wood fibres is released, the sprung branch may hit the user and/or throw the chainsaw away.
- When cutting bushes and young trees, work with caution. Thin material can be caught by the saw chain and whip it in your direction or get you out of balance.
- Carry the chainsaw by the front handle, away from your body, always with the engine turned off. Always put a protective cover on a guide bar when transporting or storing the chainsaws. The chance of accidental contact with the moving saw chain is reduced by properly holding the chainsaw.
- Observe the instructions for lubrication, chain tensioning and replacement of accessories. An incorrectly tightened or lubricated chain may either break or increase the possibility of kickback.
- Keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Oily, oiled handles are slippery and cause loss of control.
- Only cut wood. Do not use the chainsaw for purposes other than those which it is intended for. For example: do not use chainsaws to cut plastic, masonry or other non-wood building materials. Using the chainsaw for operations other than which it is intended for may cause a hazardous situation.

THE REASONS OF KICKBACK AND THE WAYS THE USER MAY RESTRICT IT

- Kickback may occur when the nose or tip of a guide bar touches the object or when the wood closes and clasp the saw chain in the cut.
- Touching the tip in some cases may cause a sudden back-reaction, throwing the guide bar up and back toward the user (**fig. 22**).
- The saw chain clamping along the tip of the guide bar can push the guide bar fast back toward the user.
- Each of these reactions can cause a loss of control over the chainsaw which can cause serious injury to a person. Do not rely solely on safety devices built into your chainsaw. As a chainsaw user, you need to take more steps to operate your cutting work without accident or injury.

Kickback is a consequence of improper use of tools and/or improper working practices or conditions, and can be avoided by following the precautions below:

- Hold the handle firmly, with the thumbs and fingers wrapping the chainsaw handle, with both hands on the chainsaw, and place your body and arm so that they can withstand the forces of the kickback. Kickback forces can be controlled by the user if the correct precautions are taken.
- Do not exceed or cut above the shoulder height. This helps prevent accidental tip contact and allows better control over the chainsaw in unexpected situations.
- Use only spare bars and chains specified by the manufacturer. Inappropriate spare bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- Observe the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain. Lowering the height of a limiting foot may result in increased kickback.

PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID

- If possible, work only in places where an emergency service can be called in case of a problem!

(i) | Note: We recommend you always have available:

- A suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron).
- A fully equipped first-aid kit, easily accessible for accompanier and operator.
- A mobile phone or other device for quickly calling an emergency service.
- An accompanier familiar with the principles of first aid.

! The accompanier must keep a safe distance from the workplace while always seeing you.

- **Always follow the principles of first aid in case of any injuries.**
- If there is a cut, cover the wound with a clean bandage (fabric) and press down firmly to stop the bleeding.
- If the skin is burnt, avoid further exposure to the source of burns first. Cool the injured areas of smaller extend with water of preferably about 4-8 °C. Do not put ointments, creams or dusting powders on the affected area. The best way is to use a wet compress, for example a handkerchief or a towel. Then secure the sterile cover and, if necessary, seek medical attention.
- If persons with circulatory problems are often exposed to excessive vibration, they may experience injury to blood vessels or their nervous system. The vibrations may cause the following symptoms appear on fingers, hands or wrists: numbness, itching, pain, tingling, and changes in skin colour or of the skin itself. If any of these symptoms occur, consult a doctor.

In case of fire:

- Use a suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron) to extinguish the fire.
- DO NOT PANIC. Panic can cause even more damage.

OTHER RISKS

- Even if the device is used according to the instructions, it is not possible to eliminate all risks associated with its operation. You may experience the following risks arising from the construction of the device:
- Thermal hazards resulting in burns or scalds and other injuries caused by a possible contact of persons with high temperature objects or materials including heat sources.
- Hazards arising from neglecting ergonomic principles in the design of the machine, such as dangers caused by an unhealthy posture and excessive load and unnaturalness to the anatomy of a human hand-arm, related to the design of the handle and machine balance.
- Danger from unexpected start, unexpected engine overspeed due to a failure/malfunction of the control system related to a handle failure and a location of the controls.
- Hazards caused by the inability to stop the machine in the best possible conditions related to the strength of the handle and the location of the engine power equipment.
- Hazards caused by failure of the machine control system, related to the strength of the handle, placement of controls and labelling.
- Hazards due to ejection of objects or splashing of liquids.
- Mechanical hazards caused by cuts and throwing off.
- Noise hazard resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration hazards (resulting in vascular and neurological damage to the hands, such as white finger disease).
- Hazards caused by tearing during operation (of the chain).

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box.
- Carefully check all parts. If any part is damaged or missing, contact your dealer or authorized service centre.
- Do not dispose of packaging material until you carefully verify that none of the product parts remained there.
- Keep the packaging components (plastic bags, staples, etc.) out of the reach of children; they could be a possible source of danger. Children cannot play with plastic bags, foils and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!
- Make sure that the bags and packages of plastic material are not freely thrown in the environment because they pollute it.
- Disposal must be carried out in accordance with the regulations in force in the country in which the device was installed.
- If you have any doubt, do not use the machine, but ask the authorized service centre for an inspection.

PACKAGE CONTENTS

(Fig. 1). engine unit (1), bar cover (2), guide bar (3), saw chain (4), spark plug key (5)

Original instructions for use.

Standard accessories may change without prior notice.

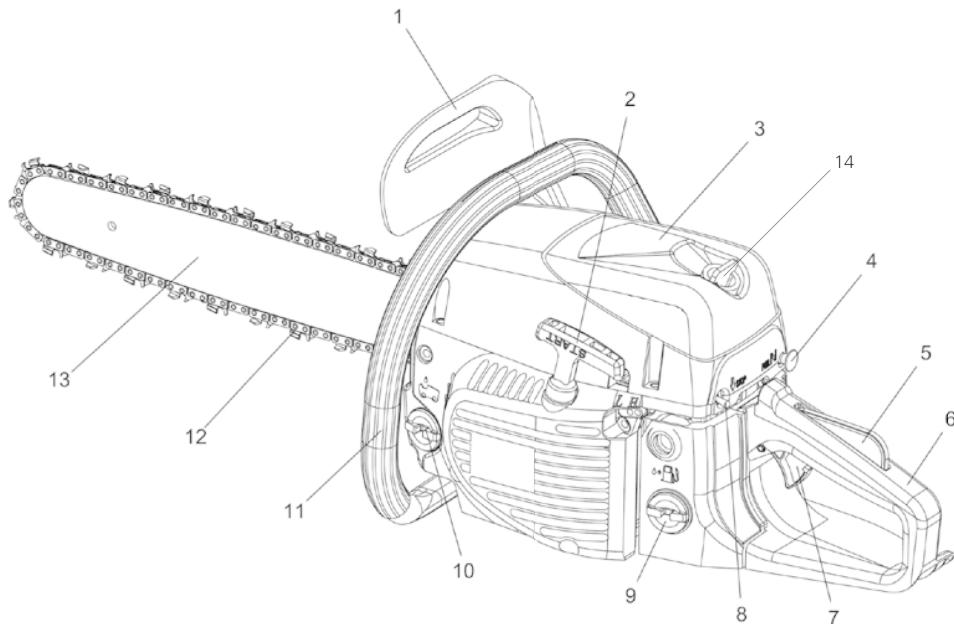
This product requires assembly. The machine must be assembled correctly before use.

If you notice any damage during transport or unpacking or the delivery is incomplete, notify your supplier immediately. Do not start the machine.

The packaging should be kept for future use. When disposing of the product, observe the environmental regulations, sort the individual parts of the packaging by material and take them to the appropriate collection points. For more information, contact your local authority.

FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CHAINSAW

The chainsaw consists of many parts. However, we will only introduce those that the user needs to be familiar with.



1. Front hand guard
2. Starter handle
3. Air cleaner
4. Choke knob
5. Throttle trigger lockout
6. Rear handle
7. Throttle trigger
8. Throttle lock button
9. Stop switch
10. Cover of fuel tank
11. Cover of oil tank
12. Front handle
13. Saw chain
14. Cover of air filter and spark plug
15. Primer (fig. B)

Chain

consists of connecting, guide, cutting links.

It is important for you to know only the width of the guide link (usually given in millimetres), the number of links, their spacing and the grinding angles of the cutting link. The cutting links are placed on the chain behind one another, always the left, right, etc.

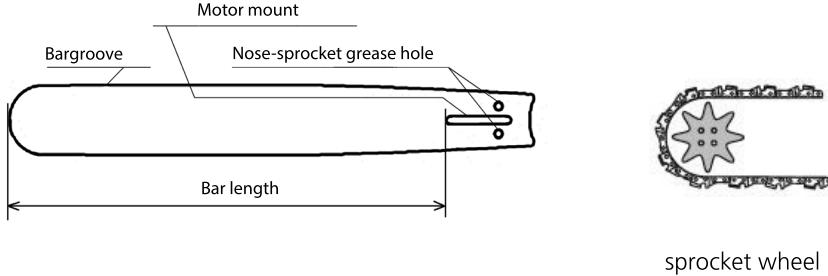
Chain parameters – EXAMPLE! – THE CORRECT PARAMETERS FOR YOUR CHAINSAW ARE SPECIFIED IN THE SPECIFICATION TABLE!!

25Q66E – original HECHT chain

0.325/1.5 mm. 66 links.

- 0.325 – link spacing (given in inches or fraction, e.g. 3/8) is the distance of three consecutive rivets divided by two (because the rivets are not distributed identically on the chain)
- 1.5 mm – width of guide link (usually given in millimetres) – must be the same as the width of the guide bar groove
- 66 – number of links is the number of cutting links on the chain - it specifies its length.
- For grinding angles, see CHAIN GRINDING

Bar



sprocket wheel

Bar parameters – EXAMPLE! – THE CORRECT PARAMETERS FOR YOUR CHAINSAW ARE SPECIFIED IN THE SPECIFICATION TABLE!!

- Length of chainsaw bar 14"/355 mm (usually given in inches) is the length of the active part of the bar
- Width of the guide groove 0.058'/1.5 mm (usually given in millimetres) is the dimension of the guide groove in the bar.
- Chain spacing/splitting 0.325' (usually given in inches or fraction, e.g. 3/8) is the distance of the teeth on the sprocket inside the bar; it must be the same as the chain spacing.

BASIC PROTECTIVE ELEMENTS

BRAKE

When mounting the bar and chain, you will be able to see the chain brake (the caliper inside the clutch cover (**fig. 2**). This brake is used to stop the chain immediately in case of chainsaw kickback/kick (described in the KICKBACK chapter). This is an important safety feature on the chainsaw. The brake is switched on/locked if the front hand guard is pushed forward by leaning on your left hand while holding the saw when there is a kickback due to inertia. To intentionally lock the saw brake (for example, when transporting or starting), push the front hand guard forward (**fig. 3) (b)**. To unlock/turn off the brake quickly, pull the front hand guard towards the front handle (**fig. 3) (a)**.

i **Note:** Try to lock and unlock the brake without the engine running several times before the first use.

CHAIN TRAP

It is a safety element the function of which is to capture a slid-down or broken chain that is in motion.

BUMPER SPIKES

Another safety feature is rigid bumper spikes located on the front of the chainsaw next to the bar. They are used to firmly lean the chainsaw when cutting so that the saw cannot jump out of the cut when the chain is caught on a hidden solid material.

ACCIDENTAL START PROTECTION

Two controls must be pressed at the same time when the engine is running to start the chain. First, the gas lever lock and then the gas lever.

CHAIN AND BAR ASSEMBLY

- Pull the front hand guard to the front handle to check the chain brake is off/unlocked. (*fig. 3) (b)*).
- Release the side nuts and remove the clutch cover.
- If there is a transport spacer under the cover, remove it.
- Install the bumper spikes on the engine unit (if it is not already factory fitted).
- Attach the bar to screws by the oval opening and move it as far back as possible (towards the chainsaw).
- Attach the chain to the sprocket so that the chain edges point forward at the top of the bar. (*fig. 4*)
- Put the chain on the groove in the bar. Start with the top.
- Insert the tensioning pin into the lower circular opening by sliding the bar with chain forward (*fig. 2*)
- Position the chain so that the guide links fit into the chain/chain drum.
- If the pin is too far in front and the bar cannot be put in (the chain is short), it will be necessary to loosen the tensioning screw.
- Install the clutch cover. When installing, be careful that the brake caliper is properly seated on the drum. Do not use force!
- Do not tighten the nuts with a spanner, only by hand.
- Adjust the chain tension by a tension screw so that the chain is not slack but it can still move freely forward and backward on the bar. (For more details, see chapter Chain adjustment and tensioning) (*fig. 5*)
- Tighten the nuts (12–15 Nm). Then test whether the chain moves freely.

(i) Note: A new chain becomes longer during use. Therefore, check and adjust the chain tension regularly. Improper chain tensioning results in increased wear of the chain and bar friction parts and in reduced cutting performance.

HOLDING THE CHAINSAW

In spite of all the protective elements, tools and equipment, the correct way of holding the chainsaw can be described as the most important safety element when working with the chainsaw. ALWAYS hold the chainsaw firmly with both hands with your left hand holding the front handle and your right hand the rear handle. Never hold the chainsaw the other way around! Left-hand option chainsaws are not produced!

Always try to hold the chainsaw in such a way that your left hand is covered by the front hand guard. It does not only have the function of a brake, but it is also a protector that prevents contact with the chain when it slips out. In the case of a "side" holding of the chainsaw not only that your left hand is not protected by the guard but there is also nothing to activate the chain

brake. Therefore, in case of a kickback, there is no safety element to protect you from a contact with the spinning chain.

WARNING!

NEVER HOLD ANY CHAINSAW WITH ONE HAND ONLY WHILE WORKING!

FILLINGS

To run the chainsaw, it is necessary fill it with fuel and chain oil which is used to lubricate the contact surfaces of the chain and bar. 'Dry' running of the chain would permanently damage both the bar and the chain. Chain oil is driven into the bar when the engine is rotating. This is the so-called loss lubrication because you actually spill oil in small doses directly into the environment. Therefore, it is good to think ecologically and use biodegradable oils to lubricate the chain.

FUEL MIXTURE

WARNING!

Petrol is highly flammable and explosive. You can be seriously burned or injured while refilling with it.

! The machine is equipped with a two-stroke engine and must be operated exclusively with a mixture of petrol and oil for high-speed two-stroke engines in the ratio of 40:1. Never use just petrol!

- Petrol: We recommend using unleaded petrol with an octane rating of at least 90 (e.g. Natural 95). Do not use petrol with increased alcohol content (ethanol).
- Oil: We recommend using HECHT 2T oil or other oils for high-speed, air-cooled two-stroke engines meeting 2T / JASO FC and higher.

RECOMMENDED MIXED FUEL RATIO

- Operation 40:1 - i.e. 40 parts petrol per 1 part oil (e.g. 1000 ml of petrol : 25 ml of oil)

ADDING FUEL

CAUTION!

Turn off the engine. Never remove the fuel filler cap or refuel if the engine is running or if it is hot. After stopping the engine, wait at least 15 minutes until the engine cools down.

- Always mix the oil and petrol in a clean, designated container.
- Fill with half of the petrol, and then shake the entire amount of oil and the container. Then add the rest of the petrol and shake it again.
- Remove the fuel tank neck cap. (**fig. 6) (b)**)
- Fill the petrol to a maximum of 1 cm below the bottom of the neck.

- Do not overfill! Remove the spilled petrol before starting the engine.
- Put all tank and transport container caps back and tighten.

CAUTION!

Never refill the petrol in a room.

- Do not smoke and do not use open fire while refilling.
- Make sure you are away from heat, sparks and flames.
- If the petrol is spilled, do not start the engine. Immediately wipe off the spilled petrol. Move the machine from the spill area and wait for the fuel vapours to disperse. Avoid the possibility of fire.
- Do not use petrol containing ethanol. To protect the engine, we recommend using a fuel stabilizer available at petrol stations.
- Ensure that no water and dirt get into the fuel tank.
- The fuel must not be older than 14 days.

(i) Note: *Petrol can damage paint and certain types of plastics. When filling the fuel tank, be careful and do not spill the petrol. Damage caused by spillage of petrol is not covered by the warranty.*

CHAIN OIL

We recommend using HECHT CHAINOIL or other biodegradable oils from other manufacturers.

(i) Note: *Using an incorrect type of oil can result in damage to the oil pump, bar and chain.*

- Remove the oil tank neck cap. (**fig. 6**) (a)
- Fill the oil to a maximum of 5 mm below the bottom of the neck.
- Do not overfill! Remove spilled oil before starting the engine.
- Put all tank and transport container caps back and tighten.

CAUTION!

For long-term storage of the chainsaw (more than 7 days) filled with chain bio-oil, the unused oil must be removed from the tank and replaced with mineral oil and the chainsaw must be run for a while until all bio-oil is sprayed into the bar. Bio-oil degrades quickly and can damage the lubrication pump during long-term storage in the tank!

(i) Note: *Learn to add chain oil always when adding fuel. It will not happen that you forget to refill the oil and run out of it while working. The tanks are sized so that the chain oil should be used up at roughly the same time as the fuel.*

FUEL STORAGE

- Do not store fuel mixed as the mixed fuel quickly degenerates. Always prepare only the amount of fuel that can be used up while working.
- Only store petrol and oils in canisters and containers designed for this purpose. Using other containers may cause petrol contamination or explosion.
- Never store fuel near stoves, ovens, water heaters with pilot lights or any other devices that may cause sparks (relays, bells, etc.).
- Store only the minimum amount of fuel which will be used within 14 days. Do not use fuel older than 14 days.

IN CASE OF STORING PETROL OR A DEVICE WITH FUEL IN THE FUEL TANK

- Allow the machine to cool down before it is stored in a confined space.
- Store separately from ovens, stoves, water heaters or other devices with a pilot light or other sources of igniting. They can ignite petrol vapours.

ENGINE OPERATION

BEFORE THE FIRST STARTING

The first starting of a new or long-unused chainsaw can be problematic. Therefore, do not succumb to emotions and do not use brute force in case of immediate failure!

After the first start, wait for the oil pump to float and the bar to start lubricate the chain; see Chain lubrication check - below.



CAUTION!

Running engines produce heat. Parts of the engine and the exhaust are extremely hot. They may cause serious burns after contact. If it is close to any flammable material, e.g. leaves, grass, shrubbery, etc., it may catch fire.

TEN CHECKS BEFORE STARTING

BEFORE START, CHECK:

1. Whether the grips are not contaminated by oil
2. Tightening and completeness of screws
3. Chain trap
4. Fuel and chain oil condition
5. Gas lever and its lock
6. Ignition switch
7. Vibration damping system
8. Exhaust silencer
9. Whether the chain moves freely on the bar by pulling it back and forth and tensioning it. / Use gloves!
10. Chain brake

ENGINE STARTING

- Turn on/lock the chain brake by pushing the front hand guard forward. (*fig. 3*) (b)

⚠ WARNING!

In the event that the brake is not activated before the start, it is very likely that the chain will start to spin after the engine starting!!

- Switch on the ignition switch "I" (**fig. 7**)
- Pull out the choke rod. (**fig. 8**)
- Use the fuel injector/primer (if installed) to inject the fuel into the cylinder. Press it until the injector has the same resistance to the push (approx. 5 times - not the rule) (**fig. 9**)
- Hold the chainsaw safely near the ground by the front handle with your left hand. Using the right foot, push the rear handle and, with your right hand, pull the starter cable by a handle until you feel resistance. (**fig. 10**)

⚠ WARNING!

Never start the chainsaw which you hold freely in your hand.

- Start by a smooth pull. Never with a yank! Do not pull the cable to its full length and do not apply brute force.
- Do not drop the starting cable sharply backwards. Return it manually.

(i) Note: NEVER hold the cable other than by the handle. (e.g. wrapped around your wrist)

- Repeat until the start of the engine.
- If the decompression valve is installed, it automatically closes when the engine is started.
- Allow the engine to warm up with a slightly pressed gas lever (**fig. 11**) (**14 gas + 15 lock**). After pressing the gas lever, the choke rod is released.
- The engine will operate at idle running after releasing the gas lever.
- Release the brake by pulling the front hand guard to the front handle when idling and the chainsaw lying down. (**fig. 3**) (a)
- Do not use the injector or the choke when starting a heated chainsaw.

(i) Note: This is a general procedure. In the course of use, however, you may find the ideal "trick" for easy starting of your chainsaw. Each behaves a little bit differently, and so in some cases, if the engine dips with the choke and immediately goes out after a few attempts to start it, the choke should be turned off by the gas lever and continue the starting without it.

BAR LUBRICATION CHECK

After starting the engine and releasing the brake, spin the chain at medium speed and check that oil is sprayed off from the chain.

Turn the tip of the bar against the base with the spinning chain. Sprayed oil must create a print on the base within several seconds. (**fig. 12**)

The amount of oil and lubrication intensity can be controlled by the 'Bar lubrication adjustment' screw (if included).

STOPPING THE ENGINE

(i) At idle running, switch the ignition switch to 'O' (STOP). (fig. 13**)**

MAINTENANCE

⚠ CAUTION!

To ensure proper functioning of the machine, it is necessary to have it checked and adjusted by qualified personnel in an authorized service centre at least once a year.

⚠ CAUTION!

- Always allow the machine to cool down before maintenance.
- Always secure the engine against accidental starting before maintenance! (for example, by disconnecting the spark plug)
- Always use gloves when performing maintenance and handling the chain.

REPLACING/CLEANING THE SPARK PLUG

If the chainsaw cannot be started and you have eliminated all other causes of failure, there is probably a faulty or clogged spark plug that needs to be replaced or cleaned.

Always replace the spark plug with only the same or equivalent type. Faulty spark plug is not covered by warranty.

Procedure:

1. Unscrew and remove the filter cover nut or loosen the latches of its attachment.
2. Remove the filter cover (if necessary, remove the filter).
3. Remove the spark plug wire from the spark plug.
4. Loosen the spark plug (counterclockwise) using the larger eye of accessory double-ended wrench.
5. Remove the spark plug.
6. Clean and adjust the electrode gap using a gauge (**fig. 14**) or replace it.
7. Install the plug into the cylinder using your fingers and check that it is properly placed in the thread.
8. Tighten the spark plug in a clockwise direction using the double-ended wrench.
9. Connect the spark plug wire back and make sure it is in its place.
10. Put the filter and the filter cover back and fix it.

CARBURETTOR ADJUSTMENT

- The carburettor in your machine was adjusted in production, but it may require a fine adjustment. Especially after a running-in. Changing the setting is only possible if the engine needs to be adapted to other operating conditions (altitude, weather, other petrol and oil mixtures, etc.).
- The carburettor adjustment is only possible to a limited extent so that the engine runs correctly, safely and, at the same time, meets the requirements of Directive 2016/1628/EU.

i *Note: It is strongly recommended to entrust the carburettor adjustment to an authorized service centre. Incorrect and improper adjustment without a tachometer may result in damage to the engine that is not covered by the warranty.*

- The idle revolutions are set by the T screw
- Low (L) and high (H) revolutions are set using L and H nozzles. The ratio of the fuel/air mixture is set with these nozzles, so do not change the setting unless absolutely necessary! Rotate the nozzles clockwise to deprive the fuel mixture, thus increasing the revolutions.
- Do not rotate the L, H and T nozzles more than half a revolution back/forth. Never try to adjust beyond this range. Never use brute force.**

PROCEDURE

Use the L nozzle to set the quick response to gas addition and low rotation speed. The engine must not "suffocate" or die when the gas is added quickly.

Use the T nozzle to set idle running so that the chain does not move while the engine is running spontaneously or the engine does not die.

The H nozzle is not usually needed to be adjusted at all at normal altitudes. Moreover, wrong adjustment without the tachometer could cause permanent damage to the engine in case of this nozzle setting. We recommend that you do not interfere with the setting of the H nozzle.

⚠ WARNING!

When adjusting the carburettor, the chain can spontaneously spin. There is a risk of cuts! Other persons and animals must be at a safe distance during the carburettor adjustment.

CORRECTLY ADJUSTED CARBURETTOR

- The chainsaw starts without any major difficulties.
- The reaction to a sharp push when the engine is heated is immediate.
- The chain does not spin at idle running and the engine does not die.
- The clutch does not slip in the cut with full gas.

CHAIN TENSIONING ADJUSTMENT

Incorrect chain tensioning results in increased wear or damage to both the chain and the bar. If the chain is free, there is also a risk of its slipping and a risk of injury.

A properly tensioned chain is not slack on the bottom of the bar and moves freely on it.

PROCEDURE:

(i) | Note: Use gloves!

- Loosen the clutch cover nuts with the enclosed pipe wrench.
- Using a chain tension screw, tighten the bar so that the chain is fully tightened. (**fig. 5**) (8, +)
- Loosen the chain tension screw to the desired level. Hold the bar slightly raised by the tip. (**fig. 5**) (8, -)
- Tighten the clutch cover.
- Check the tightening.

CAUTION!

Check the chain tension during work; always when changing fuel at the very least.
A new chain becomes longer faster by use.

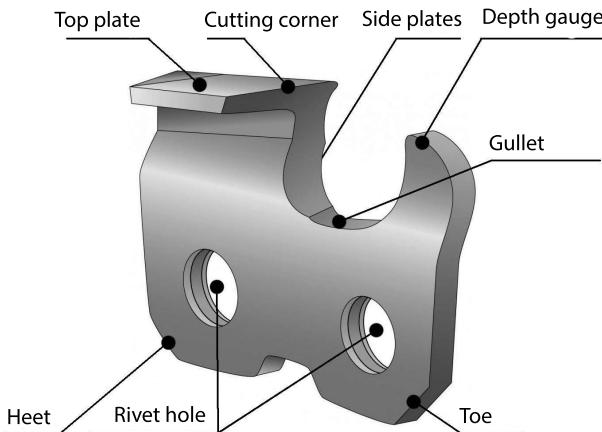
CHAIN SHARPENING

The chain is dampened by both use and improper handling (for example, unintentional grounding, rocking, etc.).

A correctly sharp chain will make your work easier and safer. You will know the chain needs to be sharpened by the size of sawdust and the fact that the cutting is slower, the chainsaw 'cuts under' (the cutting line is not even), or there is a visible damage to the cutting edges.

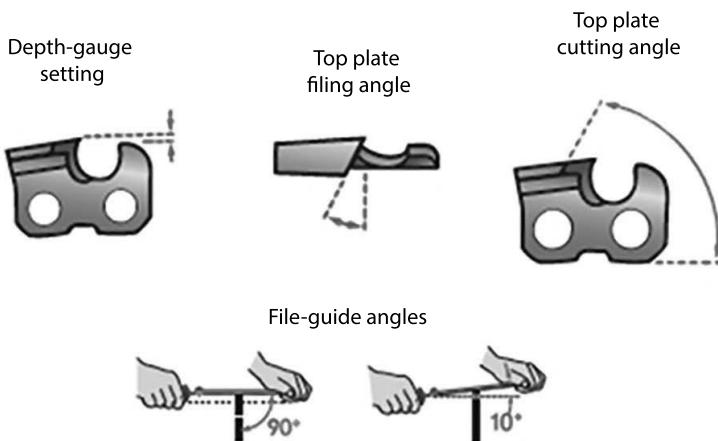
The chain can be sharpened in two ways. Using a file or a grinder. In general, we always sharpen using a grinder after any contact with material other than wood and in case of noticeable blunting. Use a file to for sharpening as needed and especially during breaks while working.

The chain is better to grind more often by a file and keep it sharp as you go along than having it grinded once in a while. (Frequent sharpening by a file will not remove as much of the cutting tooth and the chain will last longer.) File sharpening should be done with one to three strokes each time the fuel tank is used up. It is necessary to understand how and what it cuts and to know at least two sharpening angles for the correct sharpening of the saw chain. A common mistake when sharpening the chain is that it is "sharpened" outside the cutting part in the tooth gum. See the detail of the cutting tooth to understand.



As can be seen from the drawing, the edge is the highest point on a tooth and so it is necessary to sharpen it in particular and not just the side of a tooth.

The sharpening is done with a round file of a diameter indicated by the chain producer. In addition to the file diameter, the angle of sharpening and the horizontal angle must be known for proper chain sharpening. The angle of the edge is given by the file diameter.



! | Refer to the specification table for correct sharpening angles

The chain can be sharpened on the bar (**fig. 15**). However, it is necessary to adjust the chain tension first and follow all safety precautions; particularly securing the engine against accidental start-up. For example, disconnect the ignition cable from the spark plug.

- Mark (e.g. with a marker, piece of chalk) the first sharpened tooth.
- Push the file into the tooth so that approximately 20% of its cross section is above the edge of the cutting edge.
- Always sharpen by just outward pulls.
- The file must form a sharpening angle in one axis and a horizontal angle in the other axis to the chain (indicated by the chain producer).
- First sharpen the entire one side of the teeth and then the other.
- Sharpen the teeth at the same length.

i | Note: We recommend using gauges and guides for the sharpening

REDUCING THE LIMITING FOOT

It is always done after checking as needed; usually after sharpening the chain.

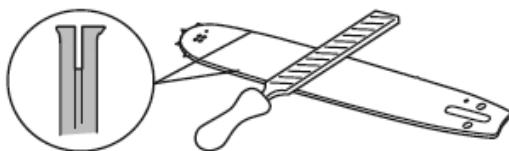
The limiting foot, as the name shows, limits the insertion of the cutting link into the material. By gradually decreasing the height of the cutting edge, it may happen that the foot will be higher than the cutting link and the chain would thus cease to cut or cut badly. Therefore, it is necessary to reduce the foot at the same time as reducing the cutting link.

The limiting foot is sharpened at the right angle with a flat file for the standard chain (**fig. 16**). The reduction is made to the dimension specified by the chain producer. After reducing the tooth, adjust the limiting tooth by rounding its lead-in edge to match it to the original shape.

i | Note: When reducing the limiting feet, protect the sharpened cutting edges by a gauge, for example.

BAR MAINTENANCE

The bar is worn as well as the chain. It is necessary to lubricate it and tension the chain properly for proper operation and long life of the bar. Check that the sprocket rotates freely, that the lubrication groove and the lubrication hole are not clogged. Clean them in case of clogging. During the chain a burr is created on the bar which must be removed from time to time with a flat file.



After each dismantling, turn the bar upside down (the bar label is for advertising purposes only and does not specify the side of the bar). Lubricate the sprocket in the bar through the lubrication hole at the tip after rotating it.

i | Note: Excessive wear of the bar on the underside, in the area behind the sprocket, is a sign of a chain that is too loose.

BAR AND CHAIN DISCARDING

The chain must be discarded if its teeth are worn down to a length of less than 4 mm. The bar is usually discarded with every other worn chain.

SPROCKET

Two types of sprockets can be used in the chainsaw.

- With a solid chain ring which is part of the clutch drum.
- With removable chain ring.

The sprocket must be replaced in case of excessive wear. The exchangeable, chain ring should be changed every time the chain is replaced.

SPROCKET BEARING

The sprocket needle bearing should be regularly lubricated with high-quality lubricating grease.

REGULAR MAINTENANCE (AFTER EACH USE)

1. Check, clean the clutch and safety brake belt

- Remove the clutch cover.
- Remove chips, resin and dirt from the chain brake, clutch drum and its cover. (e.g. by brush)
- Check that the thickness of the brake belt at the most used location is at least 0.6 mm. If the brake belt is worn (thickness less than 0.6 mm), have it replaced by a specialized service centre.

2. Guide bar and chain

- Remove the bar and chain.
- Remove sawdust and dirt from the bat groove and from the bar lubrication hole -(1-Lubrication bar groove).
- Remove sawdust and dirt from the chain.

- Check that there is no burr on the bar or remove it.

3. Air filter

- Remove the filter and cylinder cover and remove the filter.
- Brush the filter with a (soft) brush. Blow the dirt inside the filter out – see (**fig. 17**). When refitting the main filter, make sure that the tabs on the filter edge fit properly into the recess on the cylinder cover.

4. Lubrication check

- Check that the output oil opening for bar and chain lubrication is not clogged – see (**fig. 18**) (1-Lubrication hole)

5. Clean the surface.

6. Install the bar and chain. Assemble.

(i) Note: When out of operation for a period of more than 7 days, follow the CHAIN OIL AND FUEL STORAGE chapters.

REGULAR MAINTENANCE

1. Cylinder ribs

- Dust settled between the ribs of cylinder causes the engine to overheat. Regularly check and clean the ribs after removing the air filter. When installing the cylinder cover, make sure the filter is correctly positioned. (**fig. 19**)

2. Fuel filter

- Using a wire hook, remove the fuel filter through the fuel tank filler opening (**fig. 20**).
- Disassemble the filter and wash it in petrol or replace as needed. After removing the filter, use a clamp to hold the end of the suction hose. When installing the filter, prevent the filter fibres or other contaminants from entering the suction hose.
- If the inside of the fuel tank is dirty, wash it out with petrol.
- Before putting the fuel filter back, check the condition of the fuel hoses. If they are damaged or worn, do not use the machine and have it repaired by an expert.

3. Oil tank

- Using a wire hook, pull the oil filter through the oil tank filler hole and clean it in petrol. After inserting the filter back into the tank, make sure it is in the front left corner. Clean the oil tank from dirt (**fig. 21**) (2-Oil filter)

4. Spark plug

- Clean the electrodes with a wire brush and adjust the distance to 0.65 mm as needed – see (**fig. 14**). Replace the spark plug if worn.

5. Sprocket/chain drum

- Check for cracks or excessive wear. If you find the sprocket/chain ring worn out, replace it immediately with a new one. (1-Chain ring), (2-Needle bearing), (3-Clutch drum), (4-Washer), (5-Clutch jaw)

6. Air filter

- You can divide the filter into two parts. Divide it and blow the dirt out carefully once in a while (from the inside out).

7. Front and rear vibration dampers

- In case you find cracks on rubber parts, springs or handles and their attachment, an immediate replacement is required.

TROUBLESHOOTING

CAUTION!

Damage to your machine that requires large repair must always be removed by a specialist workshop. Improper repairs can cause damage or injury. If you cannot remove a failure using the measures described here, contact an authorized service centre.

Problem	Possible Causes	Failure Removal
Engine does not start	Incorrect start-up sequence	Perform the machine start according to these instructions
	Incorrectly set carburettor mixture	Adjust the carburettor (preferably in a workshop)
	Dirty spark plug	Clean the spark plug, check electrode distance or replace
	Clogged fuel filter	Replace or clean the fuel filter
Engine starts but the machine does not run at full power	Dirty air filter	Clean or replace the air filter
	Improper mixture	Adjust the carburettor (preferably in a workshop)
	Incorrectly set carburettor	
Engine runs irregularly, stops	Incorrectly set carburettor mixture	Adjust the carburettor (preferably in a workshop)
	Dirty or defective spark plug	Clean the spark plug, check electrode distance or replace
Dry chain	There is no oil in the tank	Add the oil
	Lubrication hole is clogged	Clean the lubrication hole
Low performance when loaded	Incorrectly set carburettor	Adjust the carburettor (preferably in a workshop)
Excessive exhaust gas, smoke	Incorrectly set carburettor	Adjust the carburettor (preferably in a workshop)
	Incorrect fuel mixture – too much oil	Use mixing ratio of 40:1

High pressure on the chainsaw is required when working; sawdust is not created but dust is	Saw chain mounted the other way round	Mount the saw chain correctly
	Blunt saw chain	Sharpen cutting teeth or use a new chain

If you cannot solve the problem yourself, contact an authorized service centre. Please note that the warranty claims expire and may incur additional expenses in case of improper repair.

CUTTING

A simple rule applies for cutting.

ALWAYS USE COMMON SENSE AND DO NOT TAKE CHANCES.

A chainsaw is a good servant but a bad master.

1. Always hold the chainsaw with both hands
2. Keep a firm stance. Do not cut on ladders or stepladders. Never cut above shoulder level.
3. Never stand in such a way that, in the event of the chainsaw being hurled, the chain broken, the material hurled, etc., the chain or cut wood could hit you or someone around you.
4. Count on the springs. Prevent the chain being clamped (pinched) when cutting.
5. Count on gravity. Always stay so that the branches or logs cannot hit you after cutting and loosening.
6. Do not over-estimate your abilities and strength. (For example, when cutting with the top of the bar, you must keep holding the chainsaw even if there is a problem.)
7. Take full care of your work and be perfectly aware of what is happening around you. Often clean the cut material under your feet.
8. Remember, the bar is mostly longer than cut wood and it can cut even where you do not see. (To other material, fence, earth, etc.)
9. Use protective equipment.
10. Never work under the influence of alcohol or narcotics.

CUTTING METHOD

All cutting methods are based on simple principles.

- The chain and cut material must not endanger the operator or persons standing nearby.
- The chain must never be clamped (pinched) in the cut.
- Cut material must not break uncontrollably.

The following treatment is based on these principles.

- First familiarize yourself with the chainsaw controls and their reactions.
- Try a few draft cuts.
- After mastering the basic control, your best helper will be common sense and good judgment.
- Only saw wood using the chainsaw.

- Never allow the chain to touch the ground or obstacles.
- Make all the cuts lightly and never push the chainsaw. Cutting by the correct part of the bar and correct pressure will reduce the possibility of kickback.

WARNING!

Never cut with the top of the bar tip. There is a high risk of kickback towards you. (fig. 22)

- Never stand over the chainsaw. Some part of the body could come into contact with the spinning chain due to inertia in the case of kickback or chain breakage.
- Always stand firmly with both feet on the ground and remove the cut material in time. Hold the chainsaw firmly with both hands.
- Do not cut if you need to reach out. Never out of the ladder or above the shoulder level.
- It must be secured against spinning when cutting round timber.
- Do not try to cut thicker materials and logs with one cut.
- Always be aware of which side the tension is on and cut the side of the material which is stressed roughly to one third when cutting (e.g. the underside of loose-hanging branches, the upper side of logs leaning from both sides, etc.). Finish the cutting from the other side only after cutting from the side which the stress can be on. This prevents the bar and chain clamping (**fig. 23**) and (**fig. 24**)
- Be aware of where the cut off material will fall or where it can be thrown off.
- Be careful about the cut branches being back-sprung!

FELLING OF TREES

WARNING!

Felling trees does is not a job that should be done in a layman's fashion. If necessary, entrust this work to experts.

STORAGE

Long-term storage (over 30 days)

WARNING!

Do not store the chainsaw in an enclosed space where flammable vapours may accumulate or where they can come into contact with open flame or spark.

If you intend to store the machine for a long period of time, perform the following steps within maintenance:

- Remove any dirt from the chainsaw external surfaces.
- Remove the clutch cover and remove any dirt from the brake caliper, clutch, and chain using a brush.
- Remove the bar and chain, clean the guide groove (and remove any burrs, see BAR MAINTENANCE)
- Check the condition of the chain (have it sharpened if necessary)

- Install the bar, chain and clutch cover. Tighten the chain properly.
- Remove the filter cover and clean the filter.
- Remove debris and impurities with a brush from the cylinder area.
- Clean or replace the spark plug.
- Put the filter cover back.
- Check the tightness of all screws and nuts.
- If the chainsaw is filled with chain bio-oil, the unused oil must be removed from the tank and replaced with mineral oil and the chainsaw must be run for a while until all bio-oil is sprayed into the bar.
- Let the engine cool down.
- Then fully empty the fuel tank.
- Empty the primer by pressing it several times (until you cannot see petrol). Then try to start the chainsaw in a regular way. If the engine starts up, keep it running until all the fuel is used up. If it does not start, crank it idly several times.
- Switch the ignition switch to 'STOP'.
- Install the bar guard.
- Store the chainsaw with the handle up in a dry, dust-free place. Always out of reach of children and unauthorized persons.
- When the chainsaw is put out of operation, oil can leak from the oil tank – this is not a malfunction.

FUEL STORAGE

- Do not store fuel mixed as the mixed fuel quickly degenerates. Always prepare only the amount of fuel that can be consumed while working.
- Only store petrol and oils in canisters and containers designed for this purpose. Using other containers may cause petrol contamination or explosion.

TRANSPORT

- Carry and transport the chainsaw only with the engine switched off and the brake activated/locked, by the front handle and the bar backwards.
- During the chainsaw transport and carrying over long distances, it is necessary to let the engine cool down and use the bar guard. Never transport the chainsaw without the guard!
- Ensure that the oil and petrol is not spilled when transporting over short distances.
- Both tanks must be emptied when transporting over long distances.

 CAUTION!

WARNING: Always use the guide bar guard during transport or storage.

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.hecht.cz

- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.hecht.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- Petrol and oil is hazardous waste. Dispose it in right way. It does not belong to house garbage. Regarding oil and fuel disposal contact local authorities, service center or your dealer.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for **24 months from receipt**.
- For **corporate, commercial, municipal and other than private use** we provide a legal warranty and legal responsibility for a total of 6 months from receipt.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. operating fluids, air/fuel filters, spark plugs, bearings, starting ropes, chains, chain bars, sprockets....).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.

- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

GUARANTEE OF THE ENGINE

NORMAL WEAR:

Similarly as all mechanical devices, the engines need periodical service and spare parts replacement in order to work correctly. Guarantee is not related to such repairs when lifetime of the part of engine was exhausted by normal operation.

INCORRECT MAINTENANCE:

Lifetime of the engine depends on conditions, in which it is operated and on care which is given to it. The guarantee does not relate to wearing caused by dust, dirt, sand or other abrasive materials which penetrated into engine in consequence with incorrect maintenance. This guarantee relates only to material and production defects. Therefore do not ask replacement of back payment of devices in which can be assembled the engine. The guarantee does not relate either for repairs caused by:

- Using other than original spare parts.
- Control elements or devices which make starting difficult, cause power output reduction and reduce its lifetime (contact producer of the device).
- Untight carburetors, stopped fuel pipes, seized valves or other defects, caused by using dirty or old fuel. Use only fresh plumb free petrol and fuel stabiliser.
- Parts which are rubbed out or broken due to operation with unsufficient oil level, using dirty or oil incorrect specifications. Use the oil recommended by the manufacturer.
- Repair or adjustment of connected parts or assembly, e.g. gear couplings, remote controls and similar, not original ones.
- Damage or wear of parts caused by dirt particles which penetrated into engine due to incorrect maintenance or assembly of air filter or using non original cleaner or filter inlay.
- Parts which were damaged due to engine overspeeding or overheating caused by clogging or blocking cooling ribs or flywheel space by grass, chips or dirts or damages caused by engine operation in closed room.
- Damage of the engine or its components by excessive vibrations due to loosening of the engine assembly, releasing of the rotating parts, releasing of the impellers, improper device fastening to the motor shaft, excessive engine speeds etc.
- Crankshaft bend or break due to crankshaft impact on a solid object or due to excessive V-belts strain..
- Engine damaged or its part e.g. combustion chamber, valves, valve saddles, valve leading or burning starter coil as result of using incorrect fuel – for example liquid gas, natural gas, incorrect petrol etc.



hecht®



HECHT®



HECHT®

CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZARIŽENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA / A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA

EN The name of device * / **Cs** Název zařízení * / **SK** Názov zariadenia * / **PL** Nazwa sprzętu * / **HU** Gép megnevezése *

EN Model * / **Cs** Model * / **SK** Model * / **PL** Model * / **HU** Modell *

EN Date of purchase * / **Cs** Datum prodeje * / **SK** Dátum predaja * / **PL** Data sprzedaży * / **HU** Értékesítés időpontja *

EN Serial number of the machine * / **Cs** Výrobní číslo stroje * / **SK** Výrobné číslo stroja * / **PL** Nr. fabryczny urządzenia * / **HU** Gép gyártás száma *

EN Buyer (name, company name), address * / **Cs** Kupující (jméno, název firmy), adresa * / **SK** Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / **PL** Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / **HU** Vevő (név vagy cégnév), cím *

EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty.

Cs Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálного autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky.

SK Potvrdzujem, že som zariadenie dostať plne funkčné a kompletné, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky.

PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletnie wraz z instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettettem a HECHT MOTORS cégtól. A gép garančiális feltételeit elfogadom

EN* fills seller / **Cs*** vyplní prodejce / **SK*** vyplní predajca / **PL*** wypełnia sprzedawcą / **HU*** az értékesítő tölti ki

EN Buyer's signature / **Cs** Podpis kupujúceho / **SK** Podpis kupujúceho / **PL** Podpis nabywcy / **HU** Vevő aláírása

EN Stamp and signature * / **Cs** Razítko a podpis prodejce * / **SK** Pečiatka a podpis predajcu * / **PL** Pieczętka i podpis sprzedawcy * / **HU** Értékesítő bélyegzője és aláírása *

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,

www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,

www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,

www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákoczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu, szerviz@hecht.hu

TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY / EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODE / PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE / EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

EN We, the manufacturer of this equipment and the holder of technical documentation / **DE** Wir, der Hersteller des angegebenen Geräts und Inhaber der technischen Dokumentation / **Cs** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel technické dokumentace / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ technickej dokumentácie / **PL** My, producenci niniejszego sprzętu i posiadacze dokumentacji technicznej / **HU** Mi, az említett berendezés gyártója és a

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN declare under our sole responsibility that the equipment specified below complies with the relevant provisions of the said EU harmonization directives, as well as the harmonized and national standards, provisions and regulations of governments. / **DE** erklären auf eigene Verantwortung, dass das unten spezifizierte Gerät in Übereinstimmung mit den betreffenden Bestimmungen, die in der Harmonisierungsrichtlinie der EU angegeben sind, und den harmonisierten und nationalen Normen, Bestimmungen und Regierungsverordnungen ist. / **Cs** na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže specifikované zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními uvedených harmonizačních směrnic EU, harmonizovanými normami, národními normami, ustanoveními a nařízeními vlád. / **SK** na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nižšie špecifikované zariadenie je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených harmonizačných smerníc EÚ, harmonizovanými aj národnými normami, ustanoveniami a nariadeniami vlád. / **PL** deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej określony sprzęt jest zgodny z odpowiednimi przepisami wspomnianych dyrektyw harmonizujących UE, normami zharmonizowanymi i krajowymi, przepisami i porządkowymi. / **HU** műszaki dokumentáció birtokosa, kizálogos felelősséggünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott berendezés megfelel az említett EU harmonizációs irányelvnek, harmonizált és nemzeti szabványoknak, rendeleteknek és kormányzati rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek.

EN Machinery / **DE** Maschinen / **Cs** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN Petrol chain saw/ **DE** Motorkettensäge / **Cs** Motorová řetězová pila / **SK** Motorová reťazová pila / **PL** Spalinowa pilarka łańcuchowa / **HU** Benzinmotoros láncfűrészhez

EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **Cs** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa handlowa i typ / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 45

EN Model / **DE** Modell / **Cs** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

TT-CS4500D2

EN Serial number / **DE** Seriennummer / **Cs** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

202000001 – 202099999; 202100001 – 202199999; 202200001 – 202299999; 202300001 – 202399999

EN The following harmonization directives # standards # certificates were used to guarantee compliance. / **DE** Zur Gewährleistung der Konformität wurden folgende harmonisierte Richtlinie # Normen # Zertifikate verwendet / **Cs** Na zaručení shody byly použity následující harmonizační směrnice # normy # certifikáty. / **SK** Na zaručenie zhody boli použité nasledujúce harmonizačné smernice # normy # certifikáty. / **PL** W celu zapewnienia zgodności zostały zastosowane następujące dyrektywy harmonizujące # normy # certyfikaty. / **HU** A megfelelés garantálására a következő harmonizációs irányelvök # szabványok # tanúsítványok # szolgáltak.

**2006/42/EC # EN ISO 11681-1 # M6A 17 12 75033 072
2014/30/EU # EN ISO 14982 # AE 50344477 0001
2000/14/EC & 2005/88/EC # ISO 22868 # 70.403.07.078.03-00
2016/1628/EU # e24*2016/1628*2018/9895HA1/P*0141*00
2011/65/EU&(EU)2015/863 # RoHS 2.0 EN 62321 # 68.401.19.2449.02**

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Diese Konformitätserklärung wurde auf Grundlage von Zertifikaten und Messprotokollen der Gesellschaft herausgegeben / **Cs** Toto prohlášení o shode bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

TÜV SÜD Product Service GmbH Certifikation Body, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany;
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany;
**TÜV Rheinland (Shanghai) Co.,Ltd., Shanghai TÜV Rheinland Building, No.177, Lane 777 West
Guangzhong Road, Jing an District, Shanghai, 200072, P.R.China;**
**TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch No. 151 Heng Tong Road, Shanghai
200070, P.R.China;**
NSAI, 1 Swiftsquare, Northwood, Santry, Dublin 9, Ireland;
**TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shenzhen Branch, TÜV SÜD Group Building 12&13,
Zhiheng Wisdomland Business Park, Nantou Checkpoint Road 2, Shenzhen 510656, P.R.China**

EN Engine type / DE Motoreinheit / CS Typ motoru / SK Typ motora / PL Typ silnika / HU Motor típusa

TT1E43F

**EN Validating number / DE Nummer validieren CS Schvalovací emisní číslo / SK Schvaľovacie emisné číslo /
PL Numer identyfikacyjny / HU Jóváhagyási szám**

e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0141*01

EN The declared noise emission values corresponding to ISO 4871 are given in the Specification. / **DE** Die deklarierten Lärmemissionswerte, die ISO 4871 entsprechen, sind in der Spezifikation angegeben. / **CS** Deklarované hodnoty emisii hluku odpovídající ISO 4871 jsou uvedeny ve Specifikaci. / **SK** Deklarované hodnoty emisii hluku zodpovedajúce ISO 4871 sú uvedené v Špecifikácii / **PL** Deklarowane poziomy emisji hałasu odpowiadające ISO 4871 są podane w Specyfikacji. / **HU** Az ISO 4871 szabványnak megfelelő bejelentett zajkibocsátási értékeket a specifikáció tartalmazza:

EN Guaranteed sound power level / DE Garantiertes Niveau der akustischen Leistung / CS Garantovaná hladina akustického výkonu / SK Garantovaná hladina akustického výkonu / PL Gwarantowany poziom mocy akustycznej / HU Garantált hangteljesítmény szint

LWA, d = 117 dB (A)

EN Measured sound power level / DE Gemessener Niveau der akustischen Leistung / CS Naměřená hladina akustického výkonu / SK Nameraná hladina akustického výkonu / PL Zmierzony poziom mocy akustycznej / HU Mérte zajszint

LWA, m = 113,2dB (A)

EN We confirm hereby that - this product, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations / **DE Wir bestätigen, dass** - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Hersteller; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten / **CS Potvrzujeme, že** - tento produkt, definovaný uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uvedených na trhu s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů / **SK Potvrdzujeme, že** - tento produkt, definovaný uvedenými údaji, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popripráde výrobcom určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu shody všetkých výrobkov uvedených na trhu s technickou dokumentáciu a požiadavkami technických predpisov / **PL Oświadczenie, że** - niniejsze produkt, charakteryzuje się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów / **HU Igazoljuk, hogy:** - a jelen termék megfelel a használati ütmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paraméterekeknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekekkel gyárt le.

EN We confirm the accuracy and truthfulness of the data: / DE Wir bestätigen die Richtigkeit und Wahrhaftigkeit der Angaben / CS Potvrzujeme správnost a pravdivost údajů: / SK Potvrdzujeme správnosť a pravdivosť údajov: / PL Potwierdzamy prawidłowość i prawdziwość danych: / HU Igazoljuk a feltüntetett adatok pontosságát és valóságát.

EN In Prague on / DE In Prag am / CS V Praze dne / SK V Prahe dňa / PL W Pradze w dniu / HU Prága, dátum:

29. 9. 2020

EN The person authorized to draw up a technical documentation / DE Die Person, die berechtigt ist technische Dokumentationen zu erstellen / CS Osoba pověřená sestavením technické dokumentace / SK Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / PL Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / HU A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / DE Position: Geschäftsführer / CS Funkce: jednatel společnosti / SK Funkcia: konateľ spoločnosti / PL Stanowisko: Prezes / HU Beosztás: ügyvezető igazgató



HECHT®
made for garden

HECHT®
made for garden
HECHT MOTORS a.s.
Za mýlym 1582/25, 137 20 Praha 4
IČO: 614 616 61, DIČ: CZ 61461661

www.hecht.cz

IAN: 747995

PZ-1510020 V.2.4



Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu